

Ni Gebruikshandleiding

Lees deze instructies aandachtig door, voor gebruik van dit product. U moet ook de handleiding van de camera raadplegen.

- Dit objectief is uitsluitend bedoeld voor gebruik met systeemcamera's die over een Nikon Z-vitling beschikken.
- Lijstde de camerafirmware naar de nieuwste versie voordat u dit objectief gebruikt met de Z.7, Z.6 of Z.50, omdat anders de camera mogelijk het objectief niet correct herkent en functies zoals videoopname mogelijk niet beschikbaar zijn. De nieuwste firmware is beschikbaar via het Nikon Download Center.

Voor uw veiligheid

Om schade aan eigendommen of letsel aan uzelf of anderen te voorkomen, lees "Voor uw veiligheid" in zijn geheel door alvorens dit product te gebruiken.

Bewaar deze veiligheidsinstructies door wa iedere gebruiker van dit product ze kan lezen.

⚠ WAARSCHUWING: Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen, gemarkeerd in rode pikogram, kan leiden tot ernstig letsel tot gevolg hebben.

⚠ LET OP: Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen, gemarkeerd met dit pikogram, kan letsel of schade aan eigendommen tot gevolg hebben.

⚠ WAARSCHUWING

- **Dit product niet uit elkaar halen of aanpassen.**
- **Raak geen interne delen aan die worden blootgesteld als gevolg van een val of ander ongeluk.**

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen kan een elektrische schok of ander letsel tot gevolg hebben.

• Mocht u afwijkingen aan het product ontdekken zoals het produceren van rook, hitte of ongebruikelijke geluiden, ontkoppeld dan onmiddellijk de cameravoedingssbron.

Voorliggend gebruik kan brand, brandwonden of ander letsel veroorzaken.

• Houd droog.

Niet met natte handen vastpakken.

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen kan brand of een elektrische schok tot gevolg hebben.

• Kijk niet rechtstreeks in de zon of andere felle lichtbronnen door middel van het objectief.

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan beperkt gezichtsvermogen tot gevolg hebben.

• Houd dit product uit de buurt van kinderen.

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan letsel of een defect aan het product tot gevolg hebben. Merk bovendien op dat kleine kinderen verstikkingsgevaar opleveren. Houd een kind onderzocht van dit product inslikken, zoek dan onmiddellijk medische hulp.

• Pak niet met blote handen vast op plaatsen die worden blootgesteld aan extreem hoge en lage temperaturen.

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan brandwonden of bevriezingswonden tot gevolg hebben.

⚠ LET OP

Laat het objectief niet naar de zon of andere sterke lichtbronnen gericht.

Laat het wordt geconcentreerd door het objectief kan brand of schade aan de interne onderdelen van het product veroorzaken. Hou de zon goed buiten beeld bij het fotograferen van onderwerpen met hoge contrasten, geconcentreerd in de camera wanneer de zon zich dicht bij het beeld bevindt, kan brand veroorzaken.

• Laat het product niet achter op een plaats waar het voor langere tijd wordt blootgesteld aan extreem hoge temperaturen, zoals in een afgesloten auto of in direct zonlicht.

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan brand of een defect aan het product tot gevolg hebben.

• Niet cameraz's lens reinigen voremen met bevestigde staven of soortgelijke accessoires.

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan letsel of een defect aan het product tot gevolg hebben.

• Mededelingen voor klanten in Europa

Hij symbolis geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur via geschieden inzameling moeten worden afgevoerd.

Het verboden is alleen van toepassing op gebruikers in Europese landen:

- Dit product moet geschieden van het overige afval worden ingeleverd bij een daarvoor bestemd inzamelingpunt. Ook dit product niet weg als huishoudafval.
- Geschieden inzameling en recycling helpt bij het behoud van natuurlijke bronnen en voorkomt negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu die kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de leverancier of de gemeentelijke reinigingsdienst.

Het objectief gebruiken

Onderdelen van het objectief: namen en functies

Raadpleeg het diagram aan de linkerkant van dit blad.

1	Bevestigingsring voor zonnepak	Gebruik bij het bevestigen van de zonnepak.	Zi 6
2	Zoornring	Draai om in of uit te zoomen.	—
3	Schaal brandpuntsafstand	Bepaal de geschatte brandpuntsafstand wanneer u het objectief in- of uitzoomt.	—
4	Markering brandpuntsafstand	—	—
5	Instelling	—	—
6	Rubberen afslchting voor objectievestiging	—	—
7	CPU-actantien	Wodt gebruikt om gegevens naar en van de camera te verzenden.	—
8	Schaalbare zoombereijndeling	Om de zoornring te vergelenden, zoomt u uit tot de 24 mm positie en schuift u de schakelaar naar LOCK (VERGRENDEL). Dit voorkomt dat het objectief door zijn eigen gewicht uitschuift terwijl u de camera draagt.	—
9	Material: polyster	—	—

10 Zonnepak

Zonnepakken blokkeren dwallicht dat anders lichtvlekken of beeldduistelingen zou veroorzaken. Ze dienen ook als bescherming van het objectief.

11 Vergrendelmarkering op zonnepak

Gebruik bij het bevestigen van de zonnepak.

12 Uittijlmarkering op zonnepak

—

13 Objectiefloop (voorvoetdop)

—

14 Objectiefloop (achtervoetdop)

—

A Bevestiging en verwijdering

Het objectief bevestigen

- 1) Schakel de camera uit, verwijder de bodydop en maak de achterste objectiefloop los.
- 2) Plaats het objectief op de camerabody, waarbij de bevestigingsmarkering op het objectief op één lijn ligt met de bevestigingsmarkering op de camerabody en draai vervolgens het objectief tegen de wijzers van de klok in totdat het op zijn plaats klikt.

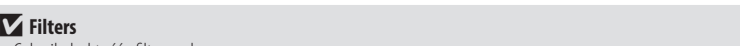
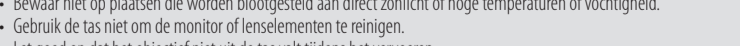
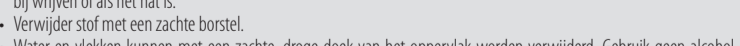
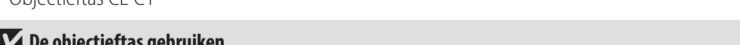
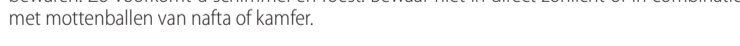
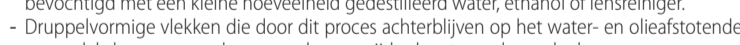
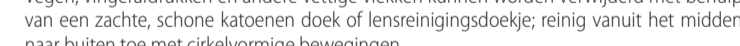
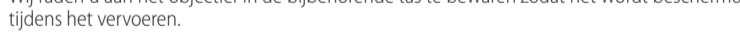
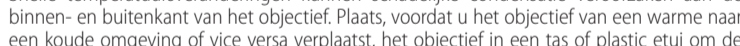
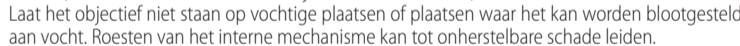
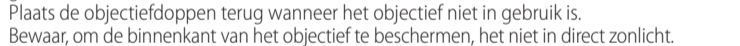
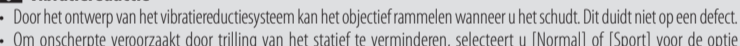
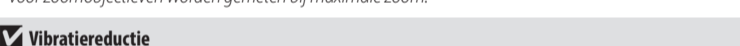
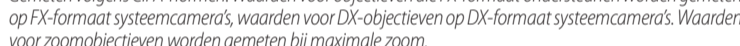
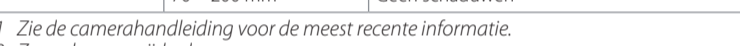
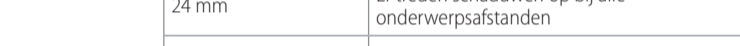
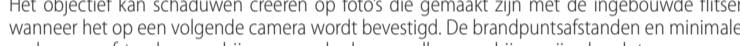
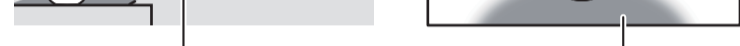
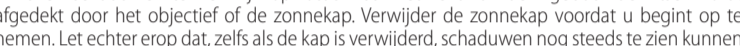
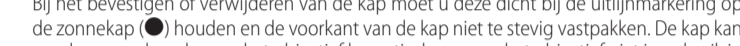
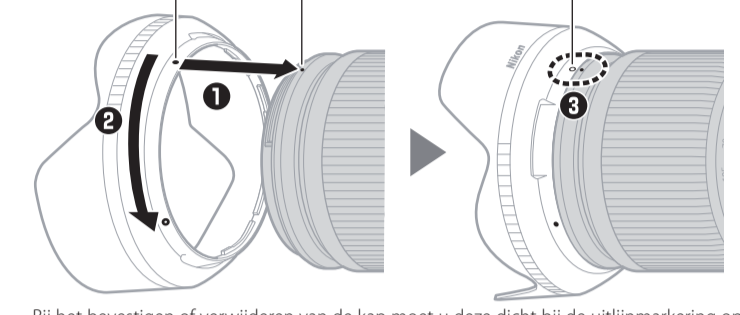
Het objectief verwijderen

- 1) Schakel de camera uit.
- 2) Houd de ontgrendelingsknop van het objectief ingedrukt terwijl u het objectief met de wijzers van de klok mee draait.

B De zonnepak bevestigen en verwijderen

Leg de bevestigingsmarkering voor de zonnepak op één lijn met de uittijlmarkering op de zonnepak. **10** en **11** bevinden aan de kap. **12** toont de bevestigingsmarkering op één lijn ligt met de vergrendelmarkering op de zonnepak.

Voor de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uit de kap te verwijderen.



Specificaties

Vatting

Brandpuntsafstand

Maximale diafragma

Objectiefconstructie

Weersgevoel

Schaal brandpuntsafstand

Scherptelsysteem

Vibratiebestuurt

Kortste scherptediepte (gemeen vaak het brandpuntsfok)

Maximale reproductieverhouding

Diagrafambereik

Diagrafambereik

Maat voor filters/voorzelenen

Afmetingen

Gewicht

Nikon behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van dit product op elk gewenst moment zonder voorafgaande aankondiging te wijzigen.

3 Fissaggio e rimozione del paraluce

Allineare il riferimento di innesto paraluce con il riferimento di allineamento paraluce:

- Quindi ruotare il paraluce.
- E finché il riferimento di innesto non è allineato con il riferimento di blocco paraluce.

Per rimuovere il paraluce, invertire l'ordine degli step precedenti.

4 Uso dell'obiettivo su fotocamere con un flash incorporato

Quando si collega o si rimuove il paraluce, mantenerlo in prossimità del riferimento di allineamento paraluce. Il paraluce può essere impigliato con troppa forza la parte anteriore del paraluce. Il paraluce può essere impigliato e innestato sull'obiettivo quando non è in uso.

5 Informazioni di sicurezza

Per evitare danni alla proprietà o lesioni a se stessi o ad altri, leggere attentamente la sezione "Informazioni di sicurezza" prima di utilizzare il prodotto.

Conservare queste istruzioni di sicurezza dove possano essere lette da chiunque utilizzi il prodotto.

6 Manutenzione e riparazione

Non smontare né modificare il prodotto.

Non toccare le parti interne che diventano esposte come risultato di cadute o altro incidente.

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare incidenti o altre lesioni.

Se si dovesse notare anomalie, per esempio la produzione di fumo, calore o odori insoliti durante il prodotto, scollegare immediatamente la fonte di alimentazione della fotocamera.

Non maneggiare a mani nude in luoghi esposti a temperature estremamente alte o basse. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare ustioni o congelamenti.

Non lasciare l'obiettivo puntato verso il sole o altre fonti di luce intensa.

La luce messa a fuoco dall'obiettivo potrebbe causare incidenti o danni ai componenti interni della fotocamera. Quando si riprendono soggetti in movimento, tenere il sole ben lontano dall'inquadratura. La luce solare messa a fuoco nella fotocamera quando il sole è vicino all'inquadratura potrebbe provocare incidenti.

Non lasciare il prodotto dove sarà esposto a temperature estremamente alte per un periodo prolungato, per esempio in un'automobile chiusa o sotto la luce diretta del sole.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare incidenti o malfunzionamenti del prodotto.

Non trasportare fotocamere o obiettivi con tripiedi o accessori simili collegati.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare incidenti o malfunzionamenti del prodotto.

7 Avvisi per gli utenti europei

Questo simbolo indica che gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti negli appositi contenitori di rifiuti.

Le seguenti istruzioni sono rivolte esclusivamente agli utenti di paesi europei:

Il presente prodotto deve essere smaltito nell'apposito contenitore di rifiuti. Non smaltire insieme ai rifiuti domestici.

Il presente prodotto è un riciclaggio aiutano a preservare le risorse naturali e a prevenire le conseguenze negative per la salute umana e per l'ambiente che potrebbero essere provocate da uno smaltimento scorretto.

Per ulteriori informazioni, vi preghiamo di contattare il rivenditore o le autorità locali responsabili dello smaltimento dei rifiuti.

8 Utilizzo dell'obiettivo

Componenti dell'obiettivo: nomi e funzioni

Fare riferimento alla figura riportata sul bordo sinistro di questo foglio.

1	Riferimento di innesto paraluce	Utilizzare quando si fissa il paraluce.	Vedere 6
2	Anello zoom	Ruotare per aumentare o ridurre l'ingrandimento.	—
3	Scala delle lunghezze focali	Determinare la lunghezza focale approssimativa quando si aumenta o si riduce l'ingrandimento.	—
4	Riferimento scala lunghezza focale	—	—
5	Anello di controllo	—	—
6	Riferimento di innesto obiettivo	Utilizzare quando si innesta l'obiettivo sulla fotocamera.	Vedere 6
7	Guarnizione in gomma di innesto obiettivo	—	—
8	Contatti CPU	Utilizzati per il trasferimento di dati da e verso la fotocamera.	—
9	Dispositivo di blocco zoom	Per bloccare l'angolo zoom, ridurre l'ingrandimento fino alla posizione 24 mm e far scattare l'interruttore su LOCK (BLOCCO). Ciò impedisce che l'obiettivo si estenda a causa del proprio peso durante il trasporto della fotocamera.	—
10	Paraluce	Il paraluce blocca la luce sporadica che altrimenti potrebbe causare luce parassita o immagini fantasma. Servono anche per proteggere l'obiettivo.	—
11	Riferimento di blocco paraluce	Utilizzare quando si fissa il paraluce.	Vedere 6
12	Riferimento di allineamento paraluce	—	—
13	Tappo per obiettivo (tappo anteriore)	—	—
14	Tappo per obiettivo (copripotenziale posteriore)	—	—

9 Collegamento e rimozione

1 Spegnere la fotocamera, rimuovere il tappo corpo e staccare il copripotenziale posteriore.

2 Posizionare l'obiettivo sul corpo macchina della fotocamera, mantenendo il riferimento di innesto dell'obiettivo allineato con il riferimento di innesto sul corpo macchina della fotocamera, quindi ruotare l'obiettivo in senso antiorario fino a farlo scattare in posizione.

Rimozione dell'obiettivo

1 Spegnere la fotocamera.

2 Premere e tenere premuto il pulsante di rilascio obiettivo mentre si ruota l'obiettivo in senso orario.

Dimensione attacco filtro

Dimensioni

Peso

Nikon si riserva il diritto di modificare l'aspetto, le specifiche e le prestazioni di questo prodotto in qualsiasi momento e senza preavviso.

Es Manual del usuario

Antes de utilizar este producto, le atentamente estas instrucciones. También tendrá que consultar el manual de la cámara.

- Este objetivo ha sido diseñado exclusivamente para su uso con cámaras mirrorless con montura Z de Nikon.
- Actualizarse a la versión más reciente del firmware de la cámara antes de usar este objetivo con la Z.7, Z.6 o Z.50, caso contrario, la cámara podría no ser capaz de reconocer correctamente el objetivo y funciones tales como la reducción de la vibración podrían no estar disponibles. El firmware más actualizado está disponible en el centro de descargas de Nikon.

Por su seguridad

No toque las piezas internas que puedan quedar expuestas como resultado de una caída u otro accidente.

No repasar estas precauciones puede causar descargas eléctricas u otras lesiones.

Si nota anomalías en el producto, como por ejemplo la emisión de humo, calor u olores inusuales, desconecte inmediatamente la fuente de alimentación de la cámara.

⚠ PRECAUCIÓN: No respetar las precauciones marcadas con este icono puede causar lesiones o daños materiales.

⚠ ADVERTENCIA

⚠ No desmonte ni modifique este producto. No tocar las piezas internas que puedan quedar expuestas como resultado de una caída u otro accidente.

No respetar estas precauciones puede causar descargas eléctricas u otras lesiones.

Si nota anomalías en el producto, como por ejemplo la emisión de humo, calor u olores inusuales, desconecte inmediatamente la fuente de alimentación de la cámara.

Continuar usando el producto podría causar incendios, quemaduras u otras lesiones.

⚠ Mantener seco

No manipular con las manos mojadas.

No respetar estas precauciones puede causar incendios o descargas eléctricas.

• No use este producto en presencia de polvo o gas inflamable, como por ejemplo propano, gasolina o aerosoles.

No respetar esta precaución puede causar explosiones o incendios.

• No mire directamente al sol o a otra fuente de luz brillante a través del objetivo.

No respetar esta precaución puede causar ceguera o lesiones oculares.

• Mantenga este producto alejado de los niños.

No respetar esta precaución puede causar lesiones o funcionamiento incorrecto del producto. Además, tenga en cuenta que las piezas pequeñas pueden presentar riesgos de asfixia. Si niño ingiere cualquier parte de este producto, solicite asistencia médica inmediatamente.

• No manipular con las manos descubiertas en zonas expuestas a temperaturas extremadamente altas o bajas.

No respetar esta precaución puede causar quemaduras o congelación.

⚠ PRECAUCIÓN

• No deje el objetivo apuntando hacia el sol ni hacia otras fuentes de luz intensa. La luz enfocada a través del objetivo puede causar incendios o dañar las piezas internas del producto. Al disparar en condiciones de control, mantenga el sol alejado del encuadre. La luz del sol enfocada en la cámara cuando el sol está cerca del encuadre puede causar un incendio.

• No deje el producto en zonas expuestas a temperaturas extremadamente altas durante largos períodos, como por ejemplo, en el interior de un vehículo cerrado o en contacto con la luz del sol.

No respetar esta precaución puede causar incendios o funcionamiento incorrecto del producto.

• No transporte cámaras u objetivos con tripodes o accesorios similares instalados.

No respetar esta precaución puede causar lesiones o funcionamiento incorrecto del producto.

Uso dell'obiettivo su fotocamere con un flash incorporato

Quando si collega o si rimuove il paraluce, mantenerlo in prossimità del riferimento di allineamento paraluce. Il paraluce può essere impigliato con troppa forza la parte anteriore del paraluce. Il paraluce può essere impigliato e innestato sull'obiettivo quando non è in uso.

5 Informazioni di sicurezza

Per evitare danni alla proprietà o lesioni a se stessi o ad altri, leggere attentamente la sezione "Informazioni di sicurezza" prima di utilizzare il prodotto.

Conservare queste istruzioni di sicurezza dove possano essere lette da chiunque utilizzi il prodotto.

6 Manutenzione e riparazione

Non smontare né modificare il prodotto.

Non toccare le parti interne che diventano esposte come risultato di cadute o altro incidente.

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare incidenti o altre lesioni.

Se si dovesse notare anomalie, per esempio la produzione di fumo, calore o odori insoliti durante il prodotto, scollegare immediatamente la fonte di alimentazione della fotocamera.

Non maneggiare a mani nude in luoghi esposti a temperature estremamente alte o basse. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare ustioni o congelamenti.

Non lasciare l'obiettivo puntato verso il sole o altre fonti di luce intensa.

La luce messa a fuoco dall'obiettivo potrebbe causare incidenti o danni ai componenti interni della fotocamera. Quando si riprendono soggetti in movimento, tenere il sole ben lontano dall'inquadratura. La luce solare messa a fuoco nella fotocamera quando il sole è vicino all'inquadratura potrebbe provocare incidenti.

Non lasciare il prodotto dove sarà esposto a temperature estremamente alte per un periodo prolungato, per esempio in un'automobile chiusa o sotto la luce diretta del sole.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare incidenti o malfunzionamenti del prodotto.

Non trasportare fotocamere o obiettivi con tripodi o accessori simili installati.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare incidenti o malfunzionamenti del prodotto.

7 Avvisi per gli utenti europei

Questo simbolo indica che gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti negli appositi contenitori di rifiuti.

Le seguenti istruzioni sono rivolte esclusivamente agli utenti di paesi europei:

Il presente prodotto deve essere smaltito nell'apposito contenitore di rifiuti. Non smaltire insieme ai rifiuti domestici.

Il presente prodotto è un riciclaggio aiutano a preservare le risorse naturali e a prevenire le conseguenze negative per la salute umana e per l'ambiente che potrebbero essere provocate da uno smaltimento scorretto.

Per ulteriori informazioni, vi preghiamo di contattare il rivenditore o le autorità locali responsabili dello smaltimento dei rifiuti.

8 Utilizzo dell'obiettivo

Componenti dell'obiettivo: nomi e funzioni

Fare riferimento alla figura riportata sul bordo sinistro di questo foglio.

1	Riferimento di innesto paraluce	Utilizzare quando si fissa il paraluce.	Vedere 6
2	Anello zoom	Ruotare per aumentare o ridurre l'ingrandimento.	—
3	Scala delle lunghezze focali	Determinare la lunghezza focale approssimativa quando si aumenta o si riduce l'ingrandimento.	—
4	Riferimento scala lunghezza focale	—	—
5	Anello di controllo	—	—
6	Riferimento di innesto obiettivo	Utilizzare quando si innesta l'obiettivo sulla fotocamera.	Vedere 6
7	Guarnizione in gomma di innesto obiettivo	—	—
8	Contatti CPU	Utilizzati per il trasferimento di dati da e verso la fotocamera.	—
9	Dispositivo di blocco zoom	Per bloccare l'angolo	